

001736



忻州 俗 语 志

温端政
张书祥

XINZHOU SUYUZH

语 文 出 版 社

XINZHOU SUYUZH

忻州俗语志

温端政 张书祥

YUWEN CHUBANSHE

语文出版社

1986

XINZHOU SUYUZH

忻州俗语志

温端政 张书祥

*

YUWEN CHUBANSHE CHUBAN

语文出版社出版

北京朝阳门南小街51号

*

新华书店北京发行所发行 晋中地区印刷厂印刷

787×1092毫米1/32 11.25印张 243千字

1986年2月第1版 1986年2月第1次印刷

印数：1—3,000册

统一书号：9240·032 定价：███元

前 言

俗语是一种广泛流传在群众口头上、结构相对固定的通俗语句，它包括俚语、谚语、歇后语、习（惯）用语以及口头上常用的成语等。俗语大多是劳动人民创造出来的，反映了人民群众的生活经验、愿望以及各地不同的风俗习惯，它简炼形象、生动活泼，为广大群众所喜闻乐见。

俗语具有地方性，收集和记录俗语历来为地方志编纂者所关注，把它作为地方志的一个传统内容。俗语里包含着许多宝贵的方言资料，收集、描写和研究俗语也为语言工作者所重视。俗语所包含的广泛而深刻的内容，对于民俗学、社会学、心理学等的研究，也具有重要的价值。

在调查忻州方言的过程中，深深感到忻州群众口语中的俗语十分丰富。于是在编写忻州方言志的同时，又编写了这本俗语志。

俗语志主要是记录事实。本志共记录了忻州通行的俗语二千七百二十五条。为了便于读者理解，加了必要的注释，有的还举出用例。每条都用国际音标标音，这是了解它们的实际读音所必需的。

编写俗语志是我们的初次尝试，必定存在许多缺点和问题，诚恳期待读者批评指正。

目 录

第一章	俚语.....	(1)
第二章	三字格习(惯)用语.....	(16)
第三章	四字格成语.....	(43)
第四章	农谚.....	(133)
第五章	社会谚.....	(169)
第六章	歇后语.....	(248)
	附一：忻州方言的声、韵、调.....	(349)
	附二：本志所用音标和汉语拼音方案对照表	(351)
后记		(355)

第一章 俚 语

凡 例

1、本章收忻州俚语（指通行面较窄的方言词）二百二十二条，按首字笔画数排列，笔画少的在前，多的在后；首字笔画数相同的按点、横、竖、撇、折的次序排列；首字相同的则按次字的笔画排列，余类推。

2、每条先写汉字，后标音，举的例子中有不易理解的词语，用小字加注。

3、字下加浪线“~”表示写的是同音代替的字，无适当的字可写的用“□”表示。标音下加浪线“~”的，表示那个字的读音比较特殊。

4、替代号“~”表示复举前面的词语。

5、本凡例适用于以后各章，不再说明。

一 画

一呀儿 $iəʔ^2$ ier^{31} 过去。

二 画

入法 $zueʔ^2$ $faʔ^2$ 听话，顺从：这₂娃娃实在~哩。

人景 zəŋ³¹ tɕiəŋ³¹³⁻³¹ (人的)模样：外那人好～。

刁 tiɔ³¹³ 抢：他～了₃些儿东西走了₂。

三 画

干□ kã³¹³⁻⁴² niã⁵³ 干吃，不喝水：他早晨～了₃一个馍馍。

子吊 tɕiɛʔ² tiɔ⁵³ 形容性格别扭：外后生可～哩。

四 画

开怀 k'æ³¹³⁻³³ xuæ³¹ ①妇女第一次生小孩儿。

②指人没扣扣子。

木脐 məʔ² tɕ'i³¹ 肚脐。

支预 tsɿ³¹³⁻⁴² y⁵³ 准备：出差要多～上些儿钱。

不爪 pəʔ² tsɔ³¹³ 手向下抓东西：你不用在地下～了₂。

不没 pəʔ² məʔ² 怪不得：～人家考住大学了₂，下了₃大苦了₂。

不拉 pəʔ² laʔ² 拨动：他是个算盘珠子，～一下动一下。

不咋 pəʔ² tsaʔ² 吃饭时嘴动的样子：这₂娃娃会～

①忻州方言的“这”有 [tɕɿ⁵³] [tɕæ⁵³] [tɕəʔ²] 三个读音，分别写作“这₁”“这₂”“这₃”。

②忻州方言的助词“了”有 [liə²⁰] [liã²⁰] [liɔ²⁰] 三个读音，分别写作“了₁”“了₂”“了₃”。

得吃东西了₂。

扎摆 $tsaʔ^2\ le^{53}$ 站，在：这₂家凉得人不能～。

牙们 $nia^{31}\ mən^{20}$ 人家。

牙行 $nia^{31}\ xɛ^{313}$ 别人家里。

牙麻 $nia^{31}\ ma^{31}$ 厌恶：他外那个调儿人实在～哩。

日□ $zəʔ^2\ sɛ^{31}$ 骂人能吃：外那个人可能～哩。

日怪 $zəʔ^2\ kuæ^{53}$ 奇怪：真个～哩，我将将儿刚才放下枝铅笔，爪个怎么也寻不见了₂。

日显 $zəʔ^2\ ɕiɛ^{313}$ 形容身手不凡：外那个老汉上了₃年纪了₂，做甚也可～哩。

日鬼 $zəʔ^2\ kuei^{313}$ 摆弄，胡闹：你～甚哩？

日脏 $zəʔ^2\ tɕɛ^{313}$ 肮脏：外那个人家可～哩。

又作：寒惨 $xã^{31}\ ts'əŋ^{313-31}$

日能 $zəʔ^2\ nən^{31}$ 有本事：他可～哩。

日噉 $zəʔ^2\ tɕyɔʔ^2$ 高声斥责：他灰溜溜的叫人家～出去了₂。

毛腰 $mɔ^{31}\ iɔ^{313}$ 弯腰：夜来昨天我～下割了₃一前晌麦子。

仅等儿 $tɕiən^{313-33}\ tēr^{31}$ 即将要：汽车～来呀！

匀共 $yən^{31}\ kuən^{53}$ 总共：～这₁些些儿东西。

五 画

讨挖 $t'ɔ^{313}\ vaʔ^2$ 挖苦：他一天儿经常～我。

让从 $z\bar{a}^{53} ts'u\bar{a}\eta^{31}$ 忍让：他俩个谁也不～谁。

打发 $ta^{313} fa\eta^2$ ①出殡：他回家～老人去了2；②使人离去。

打划 $ta^{313-42} xua^{53}$ 计划：他～十号去太原。

打帮 $ta^{313-42} p\bar{e}^{313}$ 劝说：你～他。

打掐 $ta^{313-42} t\bar{e}'ia\eta^2$ 整枝：～棉花。

打瞭 $ta^{313-42} li\bar{o}^{53}$ 探望：到外面～一下。

扑沙 $p'\bar{a}\eta^2 sa^{31}$ 乱跑：你不要～了2！

扑拾 $p'\bar{a}\eta^2 \eta\bar{a}\eta^2$ 乱闯乱动：外那人可好瞎～哩。

扑烦 $p'u\bar{o}\eta^2 f\bar{a}^{31}$ 烦躁：我一大气了2心上～哩。

旧前儿 $t\bar{e}i\bar{e}u^{53} t\bar{e}'i\bar{e}r^{31}$ 过去。

出水 $ts'u\bar{a}\eta^2 suei^{313}$ 表汗：感冒后一～就好了2。

失策 $\eta\bar{a}\eta^2 ts'\bar{o}\eta^2$ 无意：真儿今天晌午我～打了3个碗。

发毛 $fa\eta^2 m\bar{o}^{31}$ 动气：外那个老汉可好～哩。

发奸 $fa\eta^2 t\bar{e}i\bar{e}^{313}$ 耍奸取巧：你年轻轻儿的一说动弹劳动就～哩。

奶粪 $n\bar{a}e^{313-42} f\bar{a}\eta^{53}$ 追肥：给南瓜～。

六 画

并 $pi\bar{a}\eta^{313}$ 比较：咱两个～～谁身子高。

庄户 $tsue^{313-42} xu^{53}$ 庄稼。

灯楼 $t\bar{a}\eta^{313-33} l\bar{e}u^{31}$ 灯笼。

许口 $\bar{e}y^{313} k'\bar{e}u^{313}$ 认输：他已经叫人家打

得～了₂。

动弹 tuəŋ⁵³ tã⁵³⁻³¹ 劳动,干活儿:到地儿地里～。

圪里 kəʔ² li³¹³ 用手指在脖子或腋下轻轻抓动使痒:不～自笑。

圪组 kəʔ² tsu³¹³ 包住:他～了₃些儿东西走了₂。

圪逗 kəʔ² təu⁵³ 挑逗、戏弄:外那个人可好～娃娃们哩。

圪倾 kəʔ² tɕ' iəŋ³¹³ 低(头):～下头走路。

圪遛 kəʔ² liəu⁵³ 逃跑:他一说动弹劳动就～了。

圪路 kəʔ² ləu⁵³ 打嗝儿:这₂娃娃～了₃一后晌。

老煞 lo³¹³⁻⁴² saʔ² 四处察看:你～甚哩?

耳 ər³¹³ 扔:～了₃一张纸。

耳心 ər³¹³⁻⁴² ɕiəŋ³¹³ 耳屎。

耳顽 ər³¹³⁻⁴² vɔ̃³¹ 听不进去:俗话说,婆婆嘴碎,媳妇子～。

吊蛋 tio⁵³ tã⁵³ 不顺从:这₂娃娃可～哩。

回合 xuei³¹ xoʔ² (东西的)花样:他外那个肆筵没～。

全还 tɕ'yã³¹ xuã³¹ 齐全:他行过年时候置买得可～哩。

年现 niẽ³¹ ɕiẽ⁵³ 年景。

先来 ɕiẽ³¹³⁻³³ læ³¹ 刚才

丢搭 tiəu³¹³ taʔ² 表演:你上台～上一会儿吧!

自根 tsɿ⁵³ kəŋ³¹³⁻³¹ 自从:他～走了₃再没回来。

各自 koʔ² tsɿ⁵³ 从来:他～没裸没有来过太原。

多嫌 tɛ³¹³⁻³³ ɕiẽ³¹ 厌恶：你可不要～人家！

眉松 tuə² suəŋ³¹³ 心虚害怕：人不³做亏心事就不

～。

又作：底松 ti³¹³⁻⁴² suəŋ³¹³

眉喧 tuə² ɕyã⁵³ 唆使：她～得叫人家妯 娌 嚷了³
一架。

眉擦 tuə² ts'ɑ² 臀部着地移动：他在炕上～！

好合 xo³¹³ xo² 享受,舒服：他这³会儿可会～哩。

七 画

补糟 pu³¹³⁻⁴² tso³¹³ 缝补：～衣裳。

这门 tɕə² mən²⁰ 这么：你看～做行不行？

这来 tɕə² læ²⁰ 这么：这²娃娃长下～大了²。

初犯 ts'u³¹³⁻⁴² fã⁵³ 初次：我～到上海。

进眼 tɕiən⁵³ niã³¹³ 顺眼：未那个娃娃可不～哩。

走痢 tsəu³¹³⁻⁴² li⁵³ 痢疾。

花哨 xuɑ³¹³⁻⁴² so⁵³ ①华丽的样子：她好穿～衣裳。
②调皮，不老实：这²娃娃这几年学的～哩！

抖 təu³¹³ 阔：外那个人这³会儿～了²。

扼炕 ŋɑ² k'ɛ⁵³ 铺被褥。

扮作 pã⁵³ tso³¹ 装扮：你不用～了²！

折摆 tɕɑ² lɛ⁵³ 收拾：你把家～一下！

吸人 ɕiə² zəŋ³¹ 好看：这³兔儿可～哩。

别增 piɛ² tsəŋ³¹³ 蝗虫。

体体儿 t' i³¹³⁻⁴² t' iər³¹³ 不动：你～坐着，听我

给你说！

含耍 xā³¹ suā³¹³ 开玩笑：你不要和他～！

利刷 li⁵³ suā³¹ 利落：他做营生挺～。

角角 tɕiɛ² tɕiɛ² 饺子。

张急 tɕā³¹³ tɕiɛ² 忙：他一天起来可～哩。

孤拐 ku³¹³⁻³³ kuæ³¹³⁻³¹ 踝骨。

八 画

油铤 iəu³¹ tiɔ⁵³ 骂油头滑脑的人。

卷包 tɕyā³¹³⁻⁴² pɔ³¹³ 暗暗席卷财物而去：他老婆离婚时候把家儿的东西～了3个光。

刻裂 k'ə² liɛ³¹³ 难受、费劲：小个子看戏～得很。

闹活 nɔ⁵³ xuɔ² 吵架：你不要和他～了2！

炉锥 ləu³¹ tsuei³¹³ 火柱。

详情 ɕiā³¹ tɕ' iən³¹ 估计：我～他明儿明天来呀！

松色 suən³¹³ sɔ² 经济稍微宽裕：他行这1会儿光景～了2。

又作：松融 suən³¹³⁻³³ yən³¹

抹 ma² 脱：～了8帽子。

拍打 p' iɛ² ta² 聊天：他成天在街上～。

招戏 tɕɔ³¹³⁻⁴² ɕi⁵³ 招惹：你可不要～外那个人！

招架 tɕɔ³¹³⁻⁴² tɕia⁵³ ①帮助：～盖房。②小心：
你好好～他的哇！

味素 vei⁵³ su⁵³⁻³¹ 味道。

呕 ŋəu³¹³ 焦：粥～了₂！

念颂 niẽ⁵³ suəŋ³¹ 父母死后边哭边说表示哀痛。

舍 ɕɛ³¹³ 淘气：这₂娃娃可～哩。

制气 tɕɿ⁵³ tɕ'i⁵³ 专找的生气：他真儿今天来了₃ 寻
的～来了₂。

侧处 ts'ɔɿ² ts'u⁵³ 搜罗：他～了₃些钱买下个新车
子。

迫着 p'iɛɿ² tɕ'ə²⁰ 感冒。

爬长 p'a³¹ tɕ'ɛ³¹ 生活穷困、潦倒：他不待尧 愿意
动弹劳动，光景过得可～哩。

细 ɕi⁵³ 费：地儿地里动弹劳动～衣裳。

细稍 ɕi⁵³ sɔ³¹³⁻³¹ 舒服：天热扇扇子～得很。

九 画

洋误 iã³¹ u⁵³ 迟延误事：外那个人做甚也好～。

穿夺 ts'uõ³¹³ tuɔɿ² 帮助：大家～一会儿营生就完
了₂。

客细 k'ɔɿ² ɕi⁵³ 漂亮：俗话说，丑是家中宝，～惹
恼烦。

炼底 liẽ⁵³ ti³¹³⁻³¹ 吸顶。

说角 suɔʔ² tɕiɛʔ² 好说不满意的话：外那个人～可多哩。

故惯 ku⁵³ kuõ⁵³ 熟悉：俺俩个～。

要子 iɔ⁵³ tə²⁰ 捆庄稼的禾秆。

耐猴 næ⁵³ xəu³¹ 黄鼠狼。

挖掐 vɑ³¹³ tɕ'iaʔ² ①又挖又掐：～出了血；②挖苦：俗话说，急掐指甲不长～得深。

拾 ʂəʔ² 弹：地上～起个皮球。

觉煞 tɕiɛʔ² saʔ² 感觉：你吃上这2药～爪地怎么样哩？

背榜 pei³¹³ pã³¹³ 考试得末名。

眈 mɔ³¹³ 看：～朋友。

食细 ʂəʔ² ɕi⁵³ 不吃粗糙食物。

食轻 ʂəʔ² tɕ'i³¹³ 吃得少，易消化。

食重 ʂəʔ² tsuən⁵³ 吃得多，不易消化。

科 k'uɛ³¹³ 下：～玉茭子。

促拐 ts'uɔʔ² kuæ³¹³ 出危险：你初次进城，操心～哩！

待见 tæ⁵³ tɕiẽ⁵³-³¹ 喜欢：谁也～他。

待尧 tæ⁵³ iɔ³¹ 愿意：我不～去城儿了2。

怨拷 yã⁵³ k'ɔʔ² 埋怨：他可好～直先人别人哩。

十 画

凉 哨 liɛ³¹ so⁵³ 凉快：天气又～了₂。

凉 棒 liɛ³¹ pɛ⁵³ 做事鲁莽的人：你不要用他办事，他可是个大～。

瓷 ts'ɿ³¹ 硬、结实：这₁种布～板板儿。

宽 涛 k'uō³¹³⁻³³ t'o³¹ 经济宽裕：他行这₃会儿～了₂。

烙 毛 lo⁵³ mo³¹ 白干活儿：他一天儿经常和人～。

调 容 tio⁵³ yəŋ³¹ 性格：外那个人的～可赖哩。

致 气 tɕɿ⁵³ tɕ'i⁵³ 标致精干：未那个后生长得可～哩。

捋 涮 ly³¹³⁻⁴² suō⁵³ 安排：他可会～营生哩。

又作：捋 摸 ly³¹³⁻⁴² muo²²

捣 打 to³¹³⁻³³ ta³¹³⁻³¹ 吵架：他儿和媳妇儿一天儿经常～哩。

捣 挖 to³¹³⁻³³ va³¹³⁻³¹ 乱翻乱抓：看你把柜子儿柜子里～下个甚了₂！

捣 害 to³¹³⁻⁴² xæ⁵³ 淘气：这₂娃娃些儿一点也不～。

挨 接 ŋæ³¹³ tɕiɛ²² 相处：外那个后生和人好～。

缺 儿 tɕ'yər³¹³ 躲：他一说动弹劳动就～了₂。

特 裸 t'ə²² lɛ³¹³ 拖：狗～得尾巴跑了₂。

倒 腾 to⁵³ t'əŋ³¹ 说：你有甚～甚哇！

般数 puŋ³¹³⁻⁴² su⁵³ 齐全：这₂人家要甚有甚，可～哩。

袅气 niə³¹³⁻⁴² tɕ'ɿ⁵³ 牛气：外那个人这₃会儿可～哩。

脓带 nəŋ³¹ tæ⁵³ 鼻涕。

急遛 tɕiəʔ² liəu⁵³ 精干、机灵：未那个人可～哩。

难过 nã³¹ kuɛ⁵³ 生病：他这₁两天～哩。

难活 nã³¹ xuəʔ² 难受：这₂天气坐在家可～哩。

尿汤 tɕ'ieu³¹ t'ɛ³¹³ 坏样子。

尿势 tɕ'ieu³¹ ʂɿ⁵³ 样子不好、没有能力：看你外那个～哇，连个口袋也挠扛不动！

十一画

海芽 xæ³¹³⁻⁴² niɑ³¹ 凤仙花。

婆姨 p'ɛ³¹ i³¹³ 妻子。

涮搅 suŋ⁵³ tɕio³¹³⁻³¹ 用言语巴结逢迎别人：他就好到领导面前～。

麻傲 ma³¹ ŋə⁵³ 恼怒：他做不了₃还～直先人别人。

情长 tɕ'ien³¹ tɕ'ã³¹ 对人有礼貌：外那个后生对人可～哩。

谋数 mu³¹ su³¹³ 注意，谋算：这₁只猫儿一直～着未那个姑儿老鼠。

爽整 suã³¹³⁻³³ tɕɿ³¹³⁻³¹ ①干净：外那个人家可～哩。②指人漂亮：他年轻时候可～哩。

野脚 iɛ³¹³⁻⁴² tɕiɛʔ² 串门儿：他老婆可好～哩。

累 luei⁵³ 倒：墙～了²。

象见 eiã⁵³ tɕiẽ⁵³⁻³¹ 预料：我～他也不来了²。

猫儿 mər³¹ 毬子。

猫腻 mɔ³¹ ni⁵³ 挑逗：他可好～娃娃们哩。

隆夺 luəŋ³¹ tuɔ?² 精心喂养：他～得个好骡子。

绵善 miẽ³¹ ʂuõ⁵³ 胆小温顺：这¹个娃娃可～哩。

十二画

道事儿 to³¹³⁻⁴² sər³¹ 讲谜语。

装裹 tsue³¹³⁻³³ kue³¹³⁻³¹ 给死人穿衣服。

就住 tɕiəu⁵³ tɕəu⁵³⁻³¹ 顺便：你到书店～和他也
买上本书。

窘点 tɕyən³¹³⁻³³ tiẽ³¹³⁻³¹ 供养：我～他念书。

焙 pei⁵³ 焦：菜～的锅上了²！

落哥 lo?² ke³¹³ 连枷。

朝牙 tɕo³¹³⁻³³ ia³¹ 过去。

格料 ko?² liɔ⁵³ 上调料：炒菜全凭～。

搭捞 ta?² lo³¹ 招揽：～买卖。

黑 xə?² 得罪：他可多～下人。

黑赖 xə?² læ⁵³ 陷害：你操心他～的哇！

跌皮 tiɛ?² p'ɿ³¹ 讹诈别人的人：外那个人可是个～。

锁利 suɛ³¹³⁻⁴² li⁵³ 灵巧：这¹个闺女的手实在～
哩。

短头 tuõ³¹³⁻⁴² t'əu³¹ 缺欠：这¹疙瘩块布有些儿